Curriculum Vitae

Joana Alexandra de Sousa e Castro Teixeira Fernandes

I am an Associate Professor at ISCAP Language Department and I love teaching. In my context, I see research as a path to improve the ongoing process of learning. I lecture Portuguese Linguistics, Semiotics and Communication Theory and I coordinate the Portuguese group. I was vice-chair of the Scientific and Technical Board between 2018 and 2024. and I hold a PhD in Linguistics granted by the University of Lisbon (Faculdade de Ciências Sociais e Humanas). My main research interests range from Linguistics, Terminology, Communication, Portuguese as a Second Language and as a host language. Terminology and concept models of blended learning and post-pandemic hybrid modes are also part of my recent research. I regularly take part of national and international conferences and collaborate as peer reviewer in Linguistics and Communication journals.

"A estrada não tem em si própria qualquer sentido; só têm sentido os dois pontos que ela liga. O caminho é uma homenagem ao espaço. Cada trecho do caminho é em si próprio dotado de um sentido e convida-nos a uma pausa."

(M. Kundera, 1990: 215)

"The road itself has no meaning; only the two points it connects have meaning. The journey is a tribute to space. Each stretch of the road has its own meaning and invites us to pause."

(M. Kundera, 1990: 215)

Identification

Personal identification

Full name
Joana Alexandra de Sousa e Castro Teixeira Fernandes

Citation names

Fernandes, Joana
Fernandes, Joana Castro

Author identifiers

Ciência ID
3416-E354-FA43

ORCID iD
0000-0003-2719-4661

Scopus Author Id
21833592900

Knowledge fields

Humanities - Languages and Literatures - General Languages Studies
Humanities - Languages and Literatures - Specific Languages

Languages

Language	Speaking	Reading	Writing	Listening	Peer-review
English	Proficiency (C2)	Proficiency (C2)	Proficiency (C2)	Proficiency (C2)	
Portuguese (Mother tongue)					
French	Intermediate (B1)	Advanced (C1)	Elementary (A2)	Intermediate (B1)	
Dutch	Elementary (A2)	Elementary (A2)	Elementary (A2)	Elementary (A2)	

Education

	Degree	Classification
2015 Concluded	Linguística (Linguistics) (Doutoramento) Major in Especialidade: Lexicologia, Lexicografia e Terminologia (Knowledge domain: Lexicography, Lexicology and Terminology) Universidade Nova de Lisboa Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Portugal *"Definição do conceito de Blended Learning. Proposta metodológica no quadro da Terminologia de base conceptual. (Defining the concept of Blended Learning. A methodology for concept-based Terminology)"* *(THESIS/DISSERTATION)*	PhD awarded with distinction (unanimous decision)
1998/12/02 Concluded	Linguística (Linguistics) (Mestrado) Major in Linguística Portuguesa Descritiva (Descriptive Portuguese Linguistics) Faculdade de Letras da Universidade do Porto, Portugal " *Uma abordagem cognitiva em semântica lexical: o verbo "colher"* *A Cognitive approach in lexical semantics: the verb "colher""* *(THESIS/DISSERTATION)*	Awarded with distinction (unanimous decision)
1995/06 Concluded	Línguas e Literaturas Modernas, Estudos Portugueses e Ingleses (Modern Languages and Literatures _ English and Portuguese Studies) (Licenciatura) Major in Tradução em Português-Inglês Faculdade de Letras da Universidade do Porto, Portugal	

Affiliation

Teaching in Higher Education

	Category	Employer
	Host institution/organization	

2024/02/20 - Current	Teacher Coordinator (Polytechnic Teacher) Instituto Superior de Contabilidade e Adminstração do Porto - P.PORTO, Portugal	Instituto Superior de Contabilidade e Adminstração do Porto - P.PORTO, Portugal
2003 - 2024	Adjunct Teacher (Polytechnic Teacher)	Instituto Politécnico do Porto Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto, Portugal

Positions / Appointments

	Category Host institution/organization	Employer
2003 - 2026	Membro do Conselho científico/técnico-científico ou orgão correspondente	Instituto Politécnico do Porto Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto, Portugal
2018 - 2024	Membro de Conselho Geral do IPP (Elected Member)	Instituto Politécnico do Porto, Portugal

Others

	Category Host institution/organization	Employer
2018 - 2024	Vice-Chair of the Scientific and Technical Board	Instituto Politécnico do Porto Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto, Portugal

Projects

Grant

	Designation	Funders
2020 - Current	HEI Smart Smart Universities: Um Modelo Inteligente para instituições de Ensino Superior. -	Not funded

Contract

	Designation	Funders
2021/02/04 - 2023/10/31	ENFEM - Female TCNs Integration in Local Communities through Employability and Entrepreneurship Local Oriented Strategies. 101038287 Researcher Instituto Politécnico do Porto Centro de Estudos Organizacionais e Sociais, Portugal	Asylum Migration and Integration Fund, Belgium Concluded
2020 - 2020	Verão com Ciência – Escola de Verão em Inovação Pedagógica (Summer with Science – Summer School in Teaching Innovation) - Researcher	Concluded
2017 - 2018	CEFR Companion Volume with New Descriptors (2018) - developing and validating common linguistic descriptors - Other	Concluded

Other

	Designation	Funders
2023 - Current	MINT – Mentoring and Integration for New Talent: A partir de Strategies and Tools for supporting TCN Women in Local Communities - Researcher	Cancelled
2016 - Current	TACLARO – Transparência na Administração Pública - Transparência, Responsabilidade e Comunicação na Administração Pública Local. (Transparency in Public Administration - Transparency, Accountability, and Communication in Local Public Administration- The Role of Simplified Language). - Researcher	Ongoing
2024 - 2024	PRÉMIO: Formação pré-migração otimizada. (PRÉMIO: Optimized pre-migration training). Triangular cooperation initiatives between Ibero-America and Portuguese-speaking African countries. - Researcher Instituto Politécnico do Porto Centro de Estudos	Submitted

Organizacionais e Sociais, Portugal

2024 - 2024	Inclusive Campus life - increasing inclusion knowledge and practices towards a more accessible, reachable and welcome learning environment. E10182210 Researcher Instituto Politécnico do Porto Centro de Estudos Organizacionais e Sociais, Portugal	Submitted
2023 - 2023	ENFEM 2.0 – Female TCNs Integration in the labour market 2023 through soft skill development and AI assisted orientation - Researcher	
2015 - 2015	RDIGIT. PT – Retórica Digital: um diálogo entre pragmática e semiótica em contexto de Comunicação Especializada. (Digital Rhetoric: a dialogue between pragmatics and semiotics in the context of Specialized Communication) - Researcher Instituto Politécnico do Porto Centro de Estudos Organizacionais e Sociais, Portugal	Submitted
2014 - 2015	Panorama e-learning Portugal 360° - Governação e Práticas - Researcher Universidade do Minho TecMinho, Portugal	

Outputs

Publications

Book	1	Fernandes, Joana Castro; Pinho, Cláudia. *Proposal Submitted: The potential of AI and machine translation for language acquisition and social integration*. 2026.
	2	Fernandes, Joana; Martinho, Ana Luisa. *Práticas de Integração de Mulheres Migrantes. (Facilitating the Integration of Migrant Women: Practices and Approaches)*. Porto, Portugal: CEOS.PP. 2023. Accepted
Book chapter	1	Topa, Joana. "Contributos do projeto ENFEM para a construção de um modelo humanista de integração de mulheres internacionais no mercado de trabalho (ENFEM project contribution to the construction of a humanistic model for the integration of international women into the labour market)". In *Migrações, Contemporâneas, Direitos Humanos e Justiça*. Portugal: Pactor, 2025. Published

	2	Fernandes, J.. "The Game of Words Human Creative Writing Against Computer Assisted Writing". 2023. 10.1007/978-981-19-6585-2_55
	3	Fernandes, Joana Castro. "Are we Cyborgs? Some Challenges to Design Remote and Blended Learning for the Future.". In *Developing Curriculum for Emergency Remote Learning Environments*, 253-263. IGI GLobal, 2023. Accepted
	4	Fernandes, Joana Castro. "Higher education students' perceptions of Emergency Remote Teaching: degree levels and knowledge domains". In *Smart Learning Solutions for Sustainable Societies*. Singapore: Springer, 2022. In press
	5	Castro Fernandes, Joana. "Aprendizagem mediada por tecnologias: alguns cenários (Technology-mediated learning environments: some scenarios)". In *Guia prático de e-learning. Casos práticos nas organizações*. 2015.
	6	Pereira, C.; Silva, M.; Fernandes, J.; Soares, A.L.; Pereira, Carla; Moreira Silva, Manuel; Castro Fernandes, Joana; Lucas Soares, António. "Understanding users' response to ontology based systems in the context of an enterprise sponsored virtual community". Springer, 2007. 10.1007/978-0-387-73798-0_39
	7	Fernandes, Joana Castro. "O Paradigma Cognitivo e o Ensino do Inglês. (The Cognitive Paradigm applied to ELT)". In *Ensino das Línguas Estrangeiras: Que Estratégias Políticas e Educativas?*. 2004.
	8	Fernandes, Joana Castro. "Semantic Roles Revisited: Langacker's Billiard-Ball Model Applied to Transitive Constructions in Portuguese(Papéis semânticos revisitados: o modelo bola-de- bilhar de Langacker aplicado a construções transitivas do português).". In *Gramática e léxico em sincronia e diacronia.*. 2003.
	9	Fernandes, Joana Castro. "A Nova face da metáfora e da metonímia o ensino do Português. (The Emerging Role of Metaphor and Metonymy in the Teaching of Portuguese)". In *Professores de português. Quem somos? Quem queremos ser?*. 2001.
	10	Fernandes, Joana Castro. "A contribution to the study of conventional metaphor in economy and management language: 'liquid metaphors' and 'scale schemas'". In *Enfoques teóricos y práticos de las lenguas aplicadas a las ciencias y a las tecnologías.*. 1999. Published
Book review	1	Castro Fernandes, Joana. "Saber Escrever. Saber Falar. Um Guia Completo para Usar Corretamente a Língua Portuguesa. (Writing and Speaking Well — A Comprehensive Guide to the Correct Use of Portuguese)". (2004): http://hdl.handle.net/10400.22/2413. 10.34630/polissema.vi4.3380
	2	Fernandes, Joana Castro. "Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea da Academia das Ciências de Lisboa.(Dictionary of Contemporary Portuguese - Lisbon Academy of Sciences).". (2002):

Conference abstract

1 Fernandes, Joana Castro; Querido, Joana. "Do prompting ao storytelling: Contributos pedagógicos da inteligência artificial narrativa (From Prompting to Storytelling: Pedagogical Contributions of the Narrative Artificial Intelligence)". Paper presented in *P.PIC'25 – Porto Pedagogical Innovation Conference -Teaching competences, emerging technologies and future curricula: tracing pathways for pedagogical and curricular innovation.*, *Porto*, 2025.

Published

2 Martinho, Ana Luisa; Salazar, Helena; Fernandes, Joana; Querido, Joana; Moreira da Silva, Manuel; Carvalho, Paula; Bernardino, Susana; Fernandes, Tiago Pimenta. Corresponding author: Martinho, Ana Luisa. "Desafios e reflexões na investigação sobre integração de mulheres internacionais no mercado de trabalho: Aprendizagens do Projeto ENFEM. (Challenges and Reflections in Research on the Labour Market Integration of International Women: Lessons learned from the ENFEM Project)". Paper presented in *III Congresso Internacional do CIEG*, *Lisboa*, 2024.

Published

3 Bernardino, Susana; Fernandes, Joana Castro. "Um modelo para a integração de Mulheres nacionais de países terceiros no mercado de trabalho - Evidências do projeto ENFEM. (A model for integrating third-country women into the labour market – Evidence from the ENFEM project)". 2024.

Published

4 Querido, Joana; Fernandes, Joana Castro. "O contributo de ferramentas de GAI de monitorização do discurso oral na promoção de competências prosódicas e ortoépicas de estudantes do ensino superior. (The role of speech monitoring tools in promoting prosodic and orthoepic skills among higher education students)". *Porto*, 2024.

Published

5 Fernandes, Joana Castro. "Contributos para a preparação de cursos de Português como língua de acolhimento de ucranianos. (Contribution to the Design of a Host Language Course - A Portuguese A1 programme for Ukrainian Migrants)". 2022.

6 Fernandes, Joana Castro; Bernardino, Susana. "Em busca de uma Cultura Humanista e Empreendedora: Uma visão de mulheres migrantes de Países Terceiros Em busca de uma Cultura Humanista e Empreendedora: Uma visão de mulheres migrantes de Países Terceiros. (Towards a Humanistic and Entrepreneurial Culture: Perspectives of Migrant Women from Third Countries)". 2022.

7 Fernandes, Joana Castro. "O impacto da Pandemia no Ensino Remoto de Emergência. Um olhar sobre as perceções dos docentes do P. PORTO. (The Impact of the Pandemic on Emergency Remote Teaching: Insights into the Perceptions of Lecturers).". 2021.

8 Fernandes, Joana Castro; Lima, Vanda. "Perceções dos estudantes do ensino superior acerca do ensino remoto de emergência durante a pandemia COVID-19 . O caso do IPP. (Higher Education Students' Perceptions of Emergency Remote Teaching during the COVID-19 Pandemic. A case study of IPP)". 2021.

9 Fernandes, Joana Castro; Querido, Joana. "A diversidade intralinguística do Português: desafios de (cons)ciência e de competência. (Intralinguistic Diversity in Portuguese: Challenges for Linguistic Awareness and Competence)". Paper presented in *Fórum Interno P. Porto 2019, Formação e*

Inovação Pedagógica., 2019.

10 Fernandes, Joana Castro; Rita Arala Chaves. "Plataformas interativas no Ensino Superior pós-Bolonha – Moodle e Blackboard como ferramentas geradoras de autonomia (nteractive Platforms in Post-Bologna Higher Education: Moodle and Blackboard as Tools for Promoting Learner Autonomy)". 2012.

Conference paper

1 Fernandes, Joana; Querido, Joana; Duarte, Pedro. "Exploring the potential of AI tools in promoting and monitoring public speaking skills in higher education students". Paper presented in *ICERI 2024 - 17th International Conference of Education, Research and Innovation (ICERI 2024)*, *Sevilha*, 2024.

Published • 10.21125/iceri.2024.1640

2 Fernandes, Joana Castro. "Editing and Proofreading for technical communication the role of personal pronouns in usability". *Sevilha*, 2024.

Published

3 Fernandes; Joana; Siva, Susana; Pe. "Learning inside the box: students' perceptions of emergency remote learning.". Paper presented in *Edulearn*, *Palma de Maiorca*, 2023.

Published • doi: 10.21125/edulearn.2023.1086

4 Fernandes, Joana Castro; Carvalho, Amélia; Lima, Vanda; Silva, Susana. "Interacting with "Zoomies": Difficulties and Challenges through the Eyes of the Lecturers.". 2023.

Published

5 Fernandes, Joana Castro. "Who is Talking? Preparing the students for a Digital Future. Perceptions on how to humanize text-to-speech voices.". Paper presented in *ICERI 23*, 2023.

6 Fernandes, Joana Castro; Martinho, Ana Luisa. "Intersectional Discrimination in European Labour Markets in the Voices of TCN Women.". 2023.

7 Fernandes, Joana Castro; Lima, Vanda. "Emergency remote teaching: perceptions in higher education.". 2022.

8 Fernandes, Joana Castro. "Back to Brick-and-Mortar: Has the Digital Experience been Transformative?". 2022.

9 Fernandes, Joana Castro; Querido, Joana. "Contributos para a observação da paisagem linguística na comunicação pandémica: o caso da app Stayaway COVID-19. (Exploring the Linguistic Landscape of Pandemic Communication: The Case of the Stayaway COVID-19 App)". 2021.

10 Fernandes, Joana Castro. "Presence at a Distance. Analysing Students' perceptions on interpersonal communication and productivity during the first lockdown remote learning experience.". 2021.

11 Fernandes, Joana Castro; Querido, Joana. "Port2COMM: Português global? Estratégias para a comunicação empresarial (Port2COMM: Global Portuguese? Strategies for business communication)". 2018.

12 Fernandes, Joana Castro; Querido, Joana. "Português pluricêntrico ou global? – A comunicação externa das PME portuguesas além-fronteiras. (Pluricentric or Global Portuguese? The International Communication of Portuguese SMEs)". 2018.

Published

13 Fernandes, Joana Castro; Teixeira, S.; Gonçalves, M. J. A.. "TAClaro: Teste e validação do protótipo. (TAClaro: Testing and Validation of the Prototype)". 2018.

14 Fernandes, Joana Castro; Alexandra Albuquerque; Querido, Joana. "Um Francesinha e uma galão, por favor. O português para estrangeiros em mobilidade no ISCAP. (Um Francesinha e uma galão, por favor,Portuguese for International Mobility Students at ISCAP).". 2016.

15 Fernandes, Joana Castro; Alexandra Albuquerque; Querido, Joana. "Ruídos semântico-pragmáticos na comunicação pedagógica luso-brasileira: um estudo exploratório.". 2016.

16 Castro Fernandes, Joana. "Português língua materna de especialidade: luta inglória face às línguas hegemónicas?". 2014.

17 Pataco, Teresa; Fernandes, Joana. "O Português como Língua de Comunicação Especializada?". *Vila do Conde*, 2012.

Published

18 Pataco, Teresa; Fernandes, Joana. "Did You Say Pig or Fig? O Recurso a Ficheiros Áudio Freeware nas Aulas de Inglês para Fins Especí¿cos". *Guarda*, 2007.

Published

19 Fernandes, Joana Castro; Pataco, Teresa. "Did you say a Pig or Fig? O Recurso a ficheiros áudio freeware nas aulas de Inglês para Fins Específicos. (Did You Say “Pig” or “Fig”? Freeware Audio Resources in English for Specific Purposes Classes)". 2007.

20 Fernandes, Joana Castro. "Cereal Killers: O Contributo de textos humorísticos para o ensino do Inglês. (Cereal Killers: The Role of Humorous Texts in English Language Teaching.)". 2005.

21 Albuquerque, Alexandra; Fernandes, Joana; Albuquerque, Alexandra Marina Nunes; Joana Castro Fernandes. "O que é, para que serve e como se elabora um glossário?". Paper presented in *II Congresso Internacional da AELFE*, *Porto*, 2003.

Published

Conference poster

1 Silva, Susana; Fernandes, Joana Castro. "Teachers’ perception of remote learning during the COVID-19 pandemic lessons learned and recommendations for the future". 2024.

	2	Fernandes, Joana Castro. "Impacto da Pandemia no Ensino a Distância no Ensino Superior. The Impact of the Pandemic on Emergency Remote Teaching in Higher Education)". 2021.

Journal article	1	Silva, S.; Fernandes, J.; Peres, P.; Lima, V.; Silva, C.. "Teachers' Perceptions of Remote Learning during the Pandemic: A Case Study". *Education Sciences* 12 10 (2022): http://www.scopus.com/inward/record.url?eid=2-s2.0-85140579417&partnerID=MN8TOARS. 10.3390/educsci12100698
	2	Fernandes, J.; Querido, J.. "Between screens and displays...: Reflections on the linguistic-cultural interweaving of Portuguese in the digital space,Entre telas e ecrãs... reflexões em torno de entrelaces linguístico-culturais do português no espaço digital". *E-Revista de Estudos Interculturais* 9 2 (2021): http://www.scopus.com/inward/record.url?eid=2-s2.0-85118260331&partnerID=MN8TOARS.
	3	Castro Fernandes, Joana. "Do ensino à distância ao ensino remoto de emergência: desafios de delimitação conceptual pós-Covid19". (2021): http://hdl.handle.net/10400.22/20770.
	4	Fernandes, Joana. "Ensino remoto de emergência: an easy take-away solution, Editorial.". *Pratica e-learning* 3 3 (2020): https://parc.ipp.pt/index.php/elearning/index. Published • Open access
	5	Castro Fernandes, Joana. "GRAMÁTICA DA LÍNGUA PORTUGUESA". (2019): https://parc.ipp.pt/index.php/Polissema/article/view/3410.
	6	Castro Fernandes, Joana. "CONTRIBUTIONS OF THE TEXT TO CONCEPTUAL TERMINOLOGY. THE CONCEPT OF BLENDED LEARNING: A DIACHRONIC JOURNEY". (2018): https://doi.org/10.34630/polissema.vi18.3198. https://doi.org/10.34630/polissema.vi18.3198
	7	Fernandes, Joana Castro. "A praxis do terminólogo. À procura de um espaço conceptual intersubjectivo". (2017): https://parc.ipp.pt/index.php/Polissema/article/view/2734.
	8	Fernandes, Joana Castro. "THE TERMINOLOGIST'S PRAXIS. SEARCHING FOR AN INTERSUBJECTIVE CONCEPTUAL SPACE". (2017): https://doi.org/10.34630/polissema.v0i17.2734. https://doi.org/10.34630/polissema.v0i17.2734
	9	Fernandes, J.; Costa, R.; Peres, P.. "Putting order into our universe: The concept of blended learning—a methodology within the concept-based terminology framework[†]". *Education Sciences* 6 2 (2016): http://www.scopus.com/inward/record.url?eid=2-s2.0-85062029035&partnerID=MN8TOARS. 10.3390/educsci6020015
	10	Albuquerque, Alexandra; Querido, Joana; Fernandes, Joana; Moutinho, Paula. "Um francesinha e uma galão, por favor. O Português para estudantes estrangeiros em mobilidade no ISCAP". (2016): http://hdl.handle.net/10400.22/11743.

	11	Fernandes, Joana Castro. "Interactional strategies between terminologist and domain specialist. Putting order into our universe: the concept of Blended Learning". (2015): http://hdl.handle.net/10400.22/7192.
	12	Castro Fernandes, Joana; Castro Fernandes, Joana. "Terminologia e b-learning: o regresso de Humpty Dumpty". (2008): http://hdl.handle.net/10400.22/2851. 10.34630/polissema.vi8.3284
	13	Castro Fernandes, Joana. "Mudança linguística em português: aspectos sociolinguísticos da neologia". (2006): http://hdl.handle.net/10400.22/2767. 10.34630/polissema.vi6.3329
	14	Castro Fernandes, Joana. "Estílistica (cognitiva) comparada no currículo disciplinar do curso de Tradução Especializada do ISCAP". (2001): http://hdl.handle.net/10400.22/834. 10.34630/polissema.vi1.3442
Report	1	Martinho, Ana Luisa; Bernardino, Susana; Fernandes, Joana Castro; Querido Gomes, Joana; Salazar, Helena; Fernandes, Tiago Pimenta; Moreira da Silva, Manuel; Carvalho, Paula. 2022. *Relatório de investigação Transnacional sobre o tema: "Needs analysis and community based socioeconomic ecosystem mapping"*.. https://enfem.infoproject.eu/?smd_process_download=1&download_id=125.
Thesis / Dissertation	1	Fernandes, Joana Alexandra de Sousa e Castro Teixeira. "Definição do conceito de blended learning. Proposta metodológica no quadro da terminologia de base conceptual". PhD, 2015. http://hdl.handle.net/10362/15317.
	2	Castro Fernandes, Joana. "Uma abordagem cognitiva em semântica lexical: o verbo colher". Master, 1998. http://hdl.handle.net/10400.22/4595.

Other

Other output	1	Proposta de livro académico "Das Línguas Naturais à Escrita Generativa. Hiper-padronização ou neo-babelização? ("Proposal for an academic book entitled 'From Natural Language to Generative Writing. Hyper-standardisation or neo-Babelisation?'). Proposta de livro académico nos termos de candidatura a licença sabática.. 2025. Fernandes, Joana Castro.

Activities

Oral presentation

	Presentation title	Event name Host (Event location)
2024	Desafios e reflexões na investigação sobre integração de Mulheres internacionais no mercado de trabalho aprendizagens do projeto ENFEM.	(Portugal)
2024	O papel do português pluricêntrico na integração de estudantes internacionais no ensino superior português	
2024	Um modelo para a integração de Mulheres nacionais de países terceiros no mercado de trabalho - Evidências do projeto ENFEM.	XVIII International Seminars Overarching Issues of European Area.
2024	Employment policies towards the integration of migrant women in Portugal.	
2024	Desafios e reflexões na investigação sobre integração de Mulheres internacionais no mercado de trabalho aprendizagens do projeto ENFEM.	
2023	Entre a Língua Natural e Língua Inclusiva. A questão do género gramatical. Perceções dos estudantes	
2023	O Admirável Mundo Novo do ChatGPT: Um olhar pragmático sobre comandos verbais e textualidade.	
2023	Icons, Indexes, and Symbols: Using infographics to teach semiotics.	
2023	Do direito à língua de acolhimento e à compreensão de expressões jurídicas em documentação requerida na integração de pessoas migrantes no mercado laboral.	
2023	A agenda para o trabalho digno e a integrac ¸a~o das mulheres migrantes no mercado de trabalho: o contributo do projeto ENFEM.	
2022	A integração das mulheres migrantes de países terceiros no mercado de trabalho - A perspetiva dos stakeholders em Portugal.	
2022	Contributos para a preparação de cursos de Português como língua de acolhimento de ucranianos.	

2022	A Semiótica ao serviço de uma leitura caleidoscópica: à procura de uma análise poligonal de conteúdos multimodais. (Semiotics at the service of a kaleidoscopic reading: in search of a polygonal analysis of multimodal content).	
2021	O impacto da Pandemia no Ensino Remoto de Emergência., Um olhar sobre as perceções dos docentes do P. PORTO	
2021	Perceções dos estudantes do ensino superior acerca do ensino remoto de emergência durante a pandemia COVID-19: o caso do P. PORTO.	Fórum Pedagógico Interno 2021
2020	O impacto da Pandemia no Ensino a Distância no Ensino Superior.	
2020	Contributos para a observação da paisagem linguística na comunicação pandémica. O caso da app Stayaway COVID-19.	
2019	A diversidade intralinguística do Português: desafios de (cons)ciência e de competência.	Fórum Interno P. Porto 2019, Formação e Inovação Pedagógica.
2019	The importance of language and culture centred development for the UX. Is globalisation standardising communication?	
2019	Metacognition and Blended Learning: myths and truths about learning autonomy in Higher Education.	
2018	Portugue^s plurice^ntrico ou global? – A comunicac ¸ a~o externa das PME portuguesas ale´m-fronteiras,.	
2018	Transparency, Accountability and Communication in Local Public Administration.	
2016	Um Francesinha e uma galão, por favor. O português para estrangeiros em mobilidade no ISCAP.	III Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas: Hacia el plurilinguismo
2016	Ruídos semântico-pragmáticos na comunicação pedagógica luso-brasileira: um estudo exploratório.	

2016	Interactional Strategies between Terminologist and the Domain Specialist. Putting order into our universe: The concept of Blended Learning.	
2014	Português, língua materna de especialidade. Luta inglória face às línguas hegemónicas?	RECLES, Conferência Internacional - Languages and the Market.

Supervision

	Thesis Title Role	Degree Subject (Type) Institution / Organization
2025 - 2025	The Potential of AI and Machine Translation for Language Acquisition and Social Integration - Masters' Thesis in Translation and Interpreting. Supervisor	(Master)
2023 - 2023	O caso do movimento Body Positivity na rede social Instagram (The case of the Body Positivity movement on Instagram) - Master's Thesis in Digital Communication and Consulting Supervisor	Assessoria em Comunicação Digital (Master) Instituto Politécnico do Porto Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto, Portugal
2022 - 2022	Publicação Tradicional vs. Autopublicação: uma abordagem ao mercado editorial português. (Traditional Publishing vs. Self-Publishing: An approach to the Portuguese publishing market). Master's Thesis in Digital Communication and Consulting. Supervisor	Assessoria em Comunicação Digital (Master) Instituto Politécnico do Porto Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto, Portugal
2019 - 2019	Revisão e Qualidade na Tradução: reflexões teóricas e práticas Supervisor	Tradução e Interpretação Especializadas (Master) Instituto Politécnico do Porto Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto, Portugal

Event organisation

	Event name Type of event (Role)	Institution / Organization
2025 - 2025	Colóquio Vozes_2025 - Vozes Humanas, Discursos Artificiais. (Vozes_2025 Symposyum- Human voices, Artificial Discourses). Qual será o futuro da língua portuguesa no contexto de utilização de ferramentas de IA generativa? Será possível a soberania digital de línguas globais e pluricêntricas como o	

	português? (What will be the future of the Portuguese language in the context of of generative AI tools?).(Is digital sovereignty possible for global and pluricentric languages such as Portuguese?) (2025) Symposium (President of the Organising Committee)
2024 - 2024	Colóquio Vozes_2024. 500 Anos de Camões: Versos, Canções, Palavras e Emoções.Vozes_2024 Symposium Navegar pela vida e obra de uma das maiores figuras da literatura mundial através do livro de Seabra Pereira, coordenador científico do Centro Interuniversitário de Estudos Camonianos que apresentará Viajar com....Camões. (Explore the life and work of one of the greatest figures in world literature and discover the book by Seabra Pereira, scientific coordinator of the Interuniversity Center for Camões Studies. (2024) Conference (President of the Organising Committee)
2023 - 2023	Colóquio Vozes _2023. A língua que falamos liga-nos ou separa-nos? Vozes_2023 Symposyum (Does the language bring us together or drive us apart?). São estrurantes as relações entre Língua, Pensamento e Cultura (sociedade) Que valor tem o conhecimento canónico sobre o género gramatical?(The relationships among language, thought, and culture (society) are fundamental. What is the value of canonical knowledge about grammatical gender?) (2023 - 2023) Symposium (President of the Organising Committee)
2022 - 2022	Colóquio Vozes_2022. Uma Língua. Várias Vozes. (Vozes_2022 Symposyum - One Language. Many Voices). Celebrar a língua portuguesa na sua dimensão plural e dar visibilidade às pesquisas e aos produtos linguísticos, semióticos e comunicativos (conteúdos digitais, como slogans, cartazes, teasers, infografias, entrevistas e vídeos. (Celebrating the Portuguese language in its plural dimension and giving visibility to linguistic, semiotic, and communicative research and products (digital content such as slogans, posters, teasers, infographics, interviews). (2022 -

2022)

President of the Organising Committee

Association member

	Society Organization	Role
2023 - Current	Crithinhknet- Portuguese Critical Thinking Network	
2022 - Current	Clarity – Plain Legal Language https://www.clarity-international.org/about-clarity/	
2022 - Current	PLAIN – Plain Language https://plainlanguagenetwork.org/plain/who-we-are/	
2015 - Current	APCOMTEC (Portuguese Technical Communication Network). Associação Portuguesa para a Comunicação Técnica -	Presidente da Mesa da Assembleia Geral
2001 - 2007	Foreign Languages Network - Associação Portuguesa de Professores de Línguas Estrangeiras do Ensino Superior https://sweet.ua.pt/fmart/aprol/	
2001 - 2007	Portuguese Teachers Network: Associação de Professores de Português. https://app.pt/ .	
2000 - 2004	Internacional Network for Global Portuguese - Associação Internacional de Lusitanistas (AIL). https://www.lusitanistasail.org/	

Committee member

	Activity description Role	Institution / Organization
2021 - Current	Committee Member- 3- Economia, Empresas e Empreendedores. It is an international peer-reviewed, open-access journal. A biannual academic publication aimed at professors, researchers and professionals, whose mission is to publish and disseminate original scientific works focusing on innovation and development in the field of business. Advisor / Consultant	
2021 - Current	Committee Member - Trends Hub - This academic journal aims at disseminating	

	current and future trends in different knowledge domains of business communication. The review has contributions of Business Communication undergraduates. Advisor / Consultant	
2001 - Current	Committe Member - Polissema - Revista de Letras do ISCAP - An international peer-reviewed, open-access journal. It aims to disseminate pedagogical and scientific activity in the field of the Humanities, namely Translation, Interpretation, Localization, Linguistics, Languages for Specific Purposes, Technologies Applied to Language Teaching, Translation and Interpreting, Technical Communication, Multimodal Communication and Creative Writing, among others. Member	
2025 - 2025	P.PIC 25 - Porto Pedagogical Innovation Conference (Third edition of this international event, organized by CIP, dedicated to reflection and exchange of practices on teaching skills, emerging technologies, and curricula of the future).	

Conference scientific committee

	Conference title	Conference host
2024 - 2024	CNaPPES. 24 - X Congresso Nacional de Práticas Pedagógicas, ISCAP, Porto.	
2023/05 - 2023/11	2nd International Conference on Humanites and Social Sciences. Fostering Global Resilience through Cross-cultural Collaboration.	
2022 - 2023	ICITED'23 - International Conference in Information Technology and Education	ICITED'23 - International Conference in Information Technology and Education.
2022/01 - 2022	ICITED'22 - International Conference in Information Technology and Education	ICITED'22 - International Conference in Information Technology and Education.
2021 - 2021	RECLA XXVI - Encontro internacional RECLA: Soluciones de aprendizage inteligente para sociedades sostenibles	RECLA/ISCAP
2018 - 2018	Employability in Technical Communication,	ISCAP

	ISCAP/APCOMTEC	
2018 - 2018	5th European Conference on Social Media (ECSM)	5th European Conference on Social Media (ECSM) 2018, Limerick,
2016 - 2016	3rd European Conference on Social Media) (ECSM) 2016	3rd European Conference on Social Media) (ECSM) 2016
2015 - 2015	2rd European Conference on Social Media (ECSM).	2rd European Conference on Social Media (ECSM)

Consulting

	Activity description	Institution / Organization
2025 - Current	Embaixora (pelo CIP) no projeto europeu INOV-Norte. (Ambassador (appointed by CIP) in the European project INOV-Norte). The INOV-NORTE Project aims to promote educational innovation and pedagogical improvement within higher education institutions in Northern Portugal. In educational terms, its primary objective is to foster the modernization of teaching and learning practices through the integration of innovative methodologies, digital technologies, and collaborative approaches among universities and polytechnics.	
2022 - Current	Membro do WG03 - Linguagem Clara do Comité 221 da ISO - Terminologia, Língua e Linguagens (Member of WG03 - Plain Language of ISO Committee 221 - Terminology and Language) tradução da Portuguesa da norma ISO 24495-1: 2023 (Plain Language - Part 1 - Governing Principles and Guidelines)	ISO - International Standard Organization, Switzerland
2021/04 - Current	Invited consultant to the ISO Scientific Committee 37 - Terminology and Language Resources	
2021/04 - Current	Invited consultant to ISO/TC37 WG 11 – Plain Language.	
2021/04 - Current	Invited consultant to ISO /TC37/SC1 /WG3 - Principles Methods and Vocabulary	
2021/04 - Current	Invited consultant to ISO/TC37/SC4/WG5 – Work Flow and Language Resource Management.	

2021 - Current	Invited consultant to TC 37/WG10 – Technical Communication.

Course / Discipline taught

Academic session		Degree Subject (Type)	Institution / Organization
2025 - 2026	Português - Língua e Cultura (Nível A1)		
2023 - 2025	Editing and Proofreading	Bachelor	
2023 - 2024	Criação de Conteúdos para a Web		
2023 - 2024	Tecnologias para a Comunicação Internacional Multimodal (TCIM)		
2013/04 - 2019/03	Revising and Editing	(Especialização pós-licenciatura)	
2023 - Current	Writing for the Web	Masters' degree	
2022 - Current	Linguistics	(Bachelor)	
2015 - Current	Semiotics	(Bachelor)	
2015 - Current	Portuguese - Language an Culture - Level A2	Bachelors' degree	
2011 - Current	Communication Theory	(Bachelor)	

Evaluation committee

	Activity description Role	Institution / Organization	Funding entity
2024 - 2024	Membro do Painel de Avaliadores do Fórum Jovens Investigadores do MTIE. . (Member of the Panel of Evaluators for the MTIE - Young Researchers Forum) Evaluator		